

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

總編輯部及採訪部 5-283378-80 (三線)
經理部 5-281521-3 (三線)
營業部 5-279307 5-280708
中區辦事處 5-225495 5-221238
廣告部 5-225495 5-221238
電報掛號 5-221238
電報掛號 5-221238

合興有限公司

週年紀念誌慶

- 華昌超級市場
一和及麗人蔘茶
榮利工藝品有限公司
東方行
廣記洋行有限公司
麗光珠寶有限公司
章源
美星珠寶公司
章永龍
章永虎
雅利公司
金豐企業有限公司
美臣電器行有限公司
合益公司
友邦貿易公司
司馬力商業機器(香港)有限公司
朝陽首飾(香港)有限公司
山谷有限公司
國華洋行
袁九電器光管公司
厚豐公司
志文印刷公司
公明電業有限公司
豐源號
象球牌力生公司
古國華
恒昌貿易公司
東方雜品公司
福全貿易公司
勝利榮記
何耀雄
南華運備公司
勝利火機公司
香港出入口華洋百貨行普益商會
美商百時美(香港)有限公司
美商芬蘭(香港)有限公司
順豐洋行
百利製衣公司
廣豐公司
興盛行有限公司
天祥貿易有限公司
寶記漁具有限公司
洪氏貿易商行
松青(香港)有限公司
中輝貿易公司
黃榮店
洪海公司
慕雅公司
權記玩具有限公司
遠東貿易公司
張慶元
人元洋行廠家代表
泗利鞋廠
近藤貿易公司
東京海上火災保險株式會社
華勤有限公司
中原電器行有限公司
榮茂貿易有限公司
嘉民洋行
雅興音響器材公司
白金國際公司
啟時有限公司
陳兆漢
新興隆有限公司
昌興茶葉行
錦華公司
永澤有限公司
信誠出入口有限公司
偉聯貿易公司
- 利仁貿易公司
環球傢俬五金
永昌傢俬公司
楊文志
楊文志
楊文志
仁昌公司
協新旅行用品有限公司
大福行
榮興公司
榮興公司
財記貿易公司
恒輝企業有限公司
葛氏洋行
利安公司
美國米產品有限公司
派克金筆香港有限公司
福聯貿易公司
榮士行
蜜絲佛陀(香港)有限公司
謝氏家
可大有有限公司
一鳴傢俬製造廠
聯邦航空貨運有限公司
信利亞洲有限公司
合群貿易公司
宏富國際貨運有限公司
美高洋行
東利洋行有限公司
瑞士ESKIMO毛毯廠
渣打接連電腦有限公司
華都酒店
美奇有限公司
尊古齋
飛達有限公司
中央宣興(香港)有限公司
天化(華記)公司
香港夏卡文企業有限公司
先施有限公司
蘭生洋行
萬宜洋行
新江行
寶安色校公司
寶樹電業公司
世界貨車運輸公司
亞洲辦館有限公司
香港百力士有限公司
福源電業有限公司
海源公司
利恆企業有限公司
協裕食品有限公司
高標製衣公司
協達貿易有限公司
龍圖製膠製品廠
藝城製衣公司
皮雅斯(香港)有限公司
民權行有限公司
飛利浦香港有限公司
偉德貿易公司
大昌貿易有限公司
美龍手袋廠
集成貿易公司
美國永備有限公司
美新禮品公司
華嘉(香港)有限公司
百佳洋行有限公司
- 僑豐行
新光貿易公司
啟祥洋行有限公司
英美德洋行(香港)有限公司
國聯牛奶有限公司
華美洋行
紀達有限公司
勝記食品有限公司
利來製衣公司
好萬利洋行
華源公司
紀乃國屋
華納(香港)有限公司
同元食品(香港)有限公司
大興洋行
綿光電業有限公司
太古洋行有限公司
美商吉時洋行有限公司
香港張氏宗親總會
張錦昌
愛華銀飾有限公司
華商廣告有限公司
恒發行
領威公司
飛達電業行
通泰行
天祥洋行入口部
瑞興百貨有限公司
工昌復興冷氣工程
德祥洋行社有限公司
大昌洋行——時裝部
李耀光
何敬敏
北展菓子廠有限公司
包記花園
建生實業有限公司
龍島食品有限公司
億中洋行
利惠(遠東)有限公司
謙信玻璃工程
新華行有限公司
遠東廣告集團
黃宏光
黃昭德
A. DAWN CORPORATION
CAMBRIDGE SPORTS LTD.
BONSORE OF LONDON LTD.
(MEN'S PYJAMAS AND SHIRTS)
UNITED AGENCIES LTD.
UNITED PAPER CO. LTD.
WILLIAM S. T. LEE & CO. LTD.
NEW ASIA IMPORT & EXPORT LTD.
MANUAL VINCENTE DE VAL
LIBERTO CO. LTD.
STANDARD BRANDS (HK) LTD.
J. A. S. JET AIR SERVICE
H. K.
LES MUST DE CARTIER
(C. E. LTD.)
BLUE EEL (HK) LTD.
KAISER-ROTH INT'L LTD.
MONOESSA (RIMMED ACTION WEAR).

DEPI 總代理：捷成洋行	LEGO 總代理：捷成洋行	明記福食 MING KEE CATERER	東芝 TOSHIBA	4711	浦島海苔 總代理：寶和有限公司 EAST WELL CO. LTD.	大眾 Lin & Partners 家庭用品代理商	Goldlion 金利來	REVLON 露華濃
da Vinc leather wallet ITALY WAH CHONG CO. Tel: 5-220974	友聯清潔公司 YAU LUN CLEANING CO. LTD.	JOIN-IN	Camel & Palmer CASUALWEAR	Paul Bennett (HK) Ltd.	MADE IN U.S.A. CANNON	鐵力威 強力營養飲品	vincent WINNER CO. (HK) LTD.	舒達牌 致誠製衣廠有限公司
四洲公司 總代理 卡樂B茨條	Gerome S. L. MADE IN SPAIN HIGH QUALITY MEN'S & LADIES' LEATHER WEARS	R.R. BARRON CO. LTD.	CAMEL 100% PURE WOOL BLANKET	HITACHI E.E.D.	MB Handbags Sole Agent Safayatu 利宜	BALLY	佳麗寶 化妝品	CAMEL 漢強織造廠
SAHARA CLUB	TYLER 泰來牌 總代理：捷成洋行有限公司 ORIENTAL ENGINEERING CO. LTD.	蜜絲佛陀	SUNRISE FAR EAST	JOCKEY UNDERWEAR · SPORTSWEAR · HOSIERY	Arrow Finest Collars Since 1852	HOM Sole Agents MICHEL OF HONG KONG LTD.	Elegance 裕法有限公司	興發建築裝飾有限公司 HING FAT CONSTRUCTION & DECORATION LTD.
BAVINS CO., LTD.	ORLANE 蘭閣(香港)有限公司	TDK 磁性頸鍊	SUNCO	Valentino Rudy	MOTOOKU 芳德家具有限公司 HOUTOKU FURNITURE H.K. LTD.	聯華祥記 印刷公司		

同敬賀
排名不分先後

市民熱烈歡迎，積福保險計劃再供申請！

特別為五十五歲至八十歲的人士而設計的：

英國勞合人壽保險公司 (IOM) 保證您獲得獨一無二的人壽保險保障

一九八〇年十一月十七日前 寄出申請表格，首月保費只需十元！

不驗體格·不問健康詳情·不設經紀

鄭重宣佈有十項重要保證的

獨一無二人壽保險計劃——特別為五十五歲以上男女而設

現在，有史以來第一次，不需驗體格，不問健康狀況，您就可利用低廉的保費，得到所有人壽保險所給您的經濟及心理保障——積福保險計劃——創造福利的人壽保險計劃。

英國勞合人壽保險公司首創的積福保險計劃，四年來開始在英國推行。今天，成千上萬的英國盛年男女，都享受到積福保險計劃所提供的福利保障。

公衆對積福保險計劃需求甚盛，英國勞合人壽保險公司(T.I.O.M)現在特別將這個保險計劃擴展到香港來，貢獻給所有年齡在五十五歲至八十歲的香港居民，這樣您就可以享受到積福保險計劃的福利了。投保之前，或之後，您都不須接受體格檢查，公司絕不調查您的健康狀況，您所需要做的，只是在上述期限之內寄出您的申請表格。英國勞合人壽保險公司(T.I.O.M)一定接受您為積福保險計劃的一分子，請立刻採取行動！

積福保險計劃

讓您的親人安心

現在，您有個安定而又經濟的方法，去完成對您倚賴的人，所應負的責任。留給您年幼的子女及孫兒，表達您對他們的愛護和關心。留給您的配偶，足以幫補當您不再

終身保費永久低廉

積福保險計劃，是不會被取消，價值不會減低，而保費絕不會增加的永久保障。您的保費總是不會隨年齡的增長而減低，保費不會增加。只要您按月付保費，保險公司在任何情形下都不能取消您的保費。

「福利」積存期

英國勞合人壽保險公司(T.I.O.M)這個特有的積福保險計劃，與一般保險公司必須的驗身和諮詢健康詳情的手續，同時能夠保證您受任何五十五歲至八十歲之間的人士購買人壽保險。

方法就是這樣的：在投保兩年後，不論死因是什麼，受益人都可以領到他所選擇的全部保額。假如意外死亡，即使投保才一天也可以得到全部保額。不過，假使投保人在投保兩年內因病死亡，您的受益人所得的卻是您已供的累積保費再加一分年息。在這兩年

我們不會拒絕您的投保

請看下列的簡單申請書：我們不問您的健康狀況，亦不要求檢驗您的體格。我們特設簡化一切手續，因為在有限期限內，我們需要保證所有五十五歲至八十歲的香港居民，都得到積福保險計劃的保護。只要您在上述期限內填妥寄出，我們絕不會拒絕您的投保。

保證您百分之百滿意

您只要在保證接受保費期限內，填好簡明的申請書，內附十元登記費寄來，我們便會寄上積福保險計劃的詳細說明書，讓您在家中舒適地研究審視。不論您選擇的是最高或最低保額，這十元都是算作首月保費。所以，假使您選擇了最高保額，您便馬上節省了一百一十六元首月保費。

我們不會派經紀上門，因為我們把您所需要的資料及保單郵寄給您。假使您對保險計劃不滿意，只需在十日內把保單寄回，我們馬上會將十元退還給您。假使您決定繼續投保，您只需填妥「銀行直接支付授權書」，把第二個月份的保費寄來便成。為了節省您的煩瑣，我們會把「銀行直接支付授權書」的應填表格寄上。

年，無論任何原因死亡都會得到足數賠償。

誰需要購買這種人壽保險？

慈愛的祖父：七十三歲的祖父，想將他的慈愛與遺產留給年幼的孫兒。他選擇了三個單位的積福保險，每月只付保費七十八元。孫兒他日便可得到一筆四千三百八十元的款項，以供求學之用。

未雨綢繆的夫婦：六十歲的夫婦，從這個保險計劃，得到額外的經濟保障，以及貯備身後事的費用。她投保積福保險四個單位，將來會得到一筆保額一萬五千七百六十元。這個令她安心的保障，每月只需付一百零二元。

關切的丈夫：五十六歲的丈夫，希望愛妻於他不在身時照顧她時，也能夠為她籌措身後事的保險。每月只付保費一百二十六元。他得知在他去世後，愛妻會得到一筆八萬八千元的保款，助她渡過難關。

首月只付十元！

不論您選擇的保額是多少，只需隨申請表格寄下港幣十元，您的首月保費便算全部付清。假使您選擇五個單位的保險，首月保費只需一百一十六元！第一個月後，您的月付保費最低只是三十元，其他視您所選擇的保額而定，詳情請參閱左面圖表。

年齡		一單位 每月保費 HK\$30	二單位 每月保費 HK\$54	三單位 每月保費 HK\$78	四單位 每月保費 HK\$102	五單位* 每月保費 HK\$126
男		保額				
55	55	HK\$ 5,180	HK\$ 10,360	HK\$ 15,540	HK\$ 20,720	HK\$ 25,900
56	56	4,900	9,800	14,700	19,600	24,500
57	57	4,640	9,280	13,920	18,560	23,200
58	58	4,390	8,780	13,170	17,560	21,950
59	59	4,160	8,320	12,480	16,640	20,800
60	60	3,940	7,880	11,820	15,760	19,700
61	61	3,730	7,460	11,190	14,920	18,650
62	62	3,540	7,080	10,620	14,160	17,700
63	63	3,380	6,760	10,140	13,520	16,900
64	64	3,250	6,500	9,750	13,000	16,250
65	65	3,120	6,240	9,360	12,480	15,600
66	66	2,990	5,980	8,970	11,960	14,950
67	67	2,870	5,740	8,610	11,480	14,350
68	68	2,690	5,380	8,070	10,760	13,450
69	69	2,510	5,020	7,530	10,040	12,550
70	70	2,330	4,660	6,990	9,320	11,650
71	71	2,160	4,320	6,480	8,640	10,800
72	72	2,000	4,000	6,000	8,000	10,000
73	73	1,850	3,700	5,550	7,400	9,250
74	74	1,710	3,420	5,130	6,840	8,550
75	75	1,580	3,160	4,740	6,320	7,900
76	76	1,460	2,920	4,380	5,840	7,300
77	77	1,340	2,680	4,020	5,360	6,700
78	78	1,220	2,440	3,660	4,880	6,100
79	79	1,100	2,200	3,300	4,400	5,500
80	80	1,000	2,000	3,000	4,000	5,000
81	81	900	1,800	2,700	3,600	4,500
82	82	820	1,640	2,460	3,280	4,100
83	83	740	1,480	2,220	2,960	3,700

Lloyd's Life IOM Seniorplan

英國勞合人壽保險公司(IoM)，香港夏慤道金門大廈八〇三室。
Lloyd's Life Assurance (Isle of Man) Limited Lorne House, Castletown, Isle of Man.
這是您向歷史最悠久，最得人信任的保險公司直接投保的機會。
英國勞合人壽保險公司(IoM)是英國勞合人壽保險公司全資擁有的分公司。英國勞合人壽保險公司是倫敦勞合集團(Lloyds of London)成立的，亦是全球聲譽最著的保險機構，專門為大眾提供最新及需求最殷的保險。您的積福保險計劃，絕對得到英國勞合人壽保險公司(IoM)的人力物力支持，而由著名的葛齡有限公司在港為您代辦。積福保險計劃直接寄給您，讓您在絕無干擾，絕對方便，費用最低的情形下投保。

積福保險計劃 給您十項重要保證

- 1 不需驗體格，便可得永久的人壽保險，只要您按月付保費，公司絕對不能單方面取消您的投保。
- 2 不問健康狀況，保證3 特別登記期內，保證接受投保。
- 3 首月保費只需十元。保證4 首月保費只需十元。保證5 低廉的月付保費永不會增加。
- 4 在福利積存期以後，您的優厚保障永不會隨年齡增加而減少。
- 5 保證6 您隨時取消人壽保險，我們不問任何問題。保證7 您滿意這個保險計劃，否則馬上退回您的十元登記費。
- 6 保證8 您隨時取消人壽保險，我們不問任何問題。保證9 您滿意這個保險計劃，否則馬上退回您的十元登記費。
- 7 保證10 不會有經紀上門，沒有人會左右您的決定。

申請辦法

1 填上左列有關您的問題。
2 填上您要投保的單位數目。
3 填上日子及簽名。
4 把表格填妥後，每張表格請附上十元，銀行本票，支票，或郵票，抬頭寫「積福保險計劃行政主任」收。請在表格上填妥保費期內寄到。

香港夏慤道
金門大廈八〇三室
英國勞合人壽保險公司(IoM)
葛齡有限公司行政主任

假如您是在55歲至80歲之間的話 我們不會拒絕您投保

但您必須在一九八〇年十一月十七日前寄出申請表格

積福保險計劃 申請表格

好！請將一份積福保險計劃保險單寄給我，讓我在家中審視，而我沒有必要投保的義務。我已將信封內附上十元登記費，作為首月保費之用。我有權在十日內退回保險單，和收回我的十元登記費。假使我決定投保，我只需用銀行直接支付授權書寄上第二個月份的保費便可。我明白我並不需要接受體格檢驗，不會被問及健康問題，亦不會有經紀登門造訪。

1. 投保人名：先生/太太/小姐 (中文姓名)
(英文姓名)
地址：
電話：
出生日期：日/月/年份 年齡：歲
性別：☐男 ☐女

2. 我選擇投保：☐5個單位 ☐4個單位
☐3個單位 ☐2個單位 ☐1個單位
(任何人士最高可投保五個單位)

3. 投保人名或蓋章：
4. 身份證號碼：
5. 月保費
付款人姓名：(中文姓名) (英文姓名)
付款人地址：
與投保人關係：

不要遲疑！請今日寄出申請表格及登記費！
英國勞合人壽保險公司(IoM)
香港德輔道九至十一號誠誠汽車大廈十九樓

申請表格 配偶、父母或朋友用

好！請將一份積福保險計劃保險單寄給我，讓我在家中審視，而我沒有必要投保的義務。我已將信封內附上十元登記費，作為首月保費之用。我有權在十日內退回保險單，和收回我的十元登記費。假使我決定投保，我只需用銀行直接支付授權書寄上第二個月份的保費便可。我明白我並不需要接受體格檢驗，不會被問及健康問題，亦不會有經紀登門造訪。

1. 投保人名：先生/太太/小姐 (中文姓名)
(英文姓名)
地址：
電話：
出生日期：日/月/年份 年齡：歲
性別：☐男 ☐女

2. 我選擇投保：☐5個單位 ☐4個單位
☐3個單位 ☐2個單位 ☐1個單位
(任何人士最高可投保五個單位)

3. 投保人名或蓋章：
4. 身份證號碼：
5. 月保費
付款人姓名：(中文姓名) (英文姓名)
付款人地址：
與投保人關係：

不要遲疑！請今日寄出申請表格及登記費！
英國勞合人壽保險公司(IoM)
香港德輔道九至十一號誠誠汽車大廈十九樓

對前途悲觀共產主義存疑

「市政府」仍未採實質回應行動

北平「傳聞」：「明星社」是根據「離魂」每一部刊物物種各要有一個合共的職員，以選定先因非此刊而發生聯想。」「今天文藝探討協會」的成員包括作家、名作家及一位來自編輯界的年輕女子。

這協會打算定期刊印及出版一些「文藝探討資料」給至少六名名讀者。這些文章都是由社會會員按來稿創作。

其中一名獲選人估計似乎不會斷然拒絕成立該社。

他說：「一些諸如『明星社』的藝術協會早已成立。如果拒絕給我們成立，則我們被對待的方法並非與他人相差甚遠。」

「明星社」的畫家及

切家都已以平等地位離開而在北平舉行一次會議。他們以往都人權及民主運動的活分子。

該會之主要特色是內作家全屬少壯派。他們的平均年齡是三十七。最老的只有三十三，而最年少的只有二

歲。

其中一個作家謂：「我們將來會和『黨』文藝界聯合合作，因為

印第安人抗議 惡劣生活環境

人抗議 生活環境

環境。

該批步行者於六月一日從舊金山出發。他們亦反對核能及可能即將恢復之徵兵制，又抗議國際證券環境及當局未給允許而向印第安婦女

孟加拉兩宗巴士慘劇

廿五死五十七傷

三至一九七六年間，
共有二千四百零六名印
第安婦女被施行絕育手
術，其中有很多對該項
手術未肯同意，或根本
不知道施行這種手術。
兩年前亦有一千名印
第安人從加利福尼亞州
步行到華盛頓抗議他們
的生活水準。

不堪蜚短流長 甘心化蝶
能得交頸而死 勝似偷生

同性戀者難忍閒言
逼嚇男童槍殺自己

「西西里卡塔尼亞一日法新社電」此間警方在今日發表稱，有兩名年輕的同性戀者因爲不能忍受他們遇害的人對他們所表示的難以容忍的態度，結果迫使一名十三歲的男童開槍殺害他們，讓他們得以脫離苦海。

現年廿五歲的安加奴，和十五歲的加拉達希，兩人的屍體由一名牧羊人在此間附近的山坡里之外的一處曠野上發現到的。他們死時仍互手相擁。

他們們的屍體旁邊有一張由安加奴寫的字條，上面寫着：「我們不能再忍受愛戀到人們對我們的惡言惡語，我們將要投奔永遠的和平，媽媽，原諒我們。」

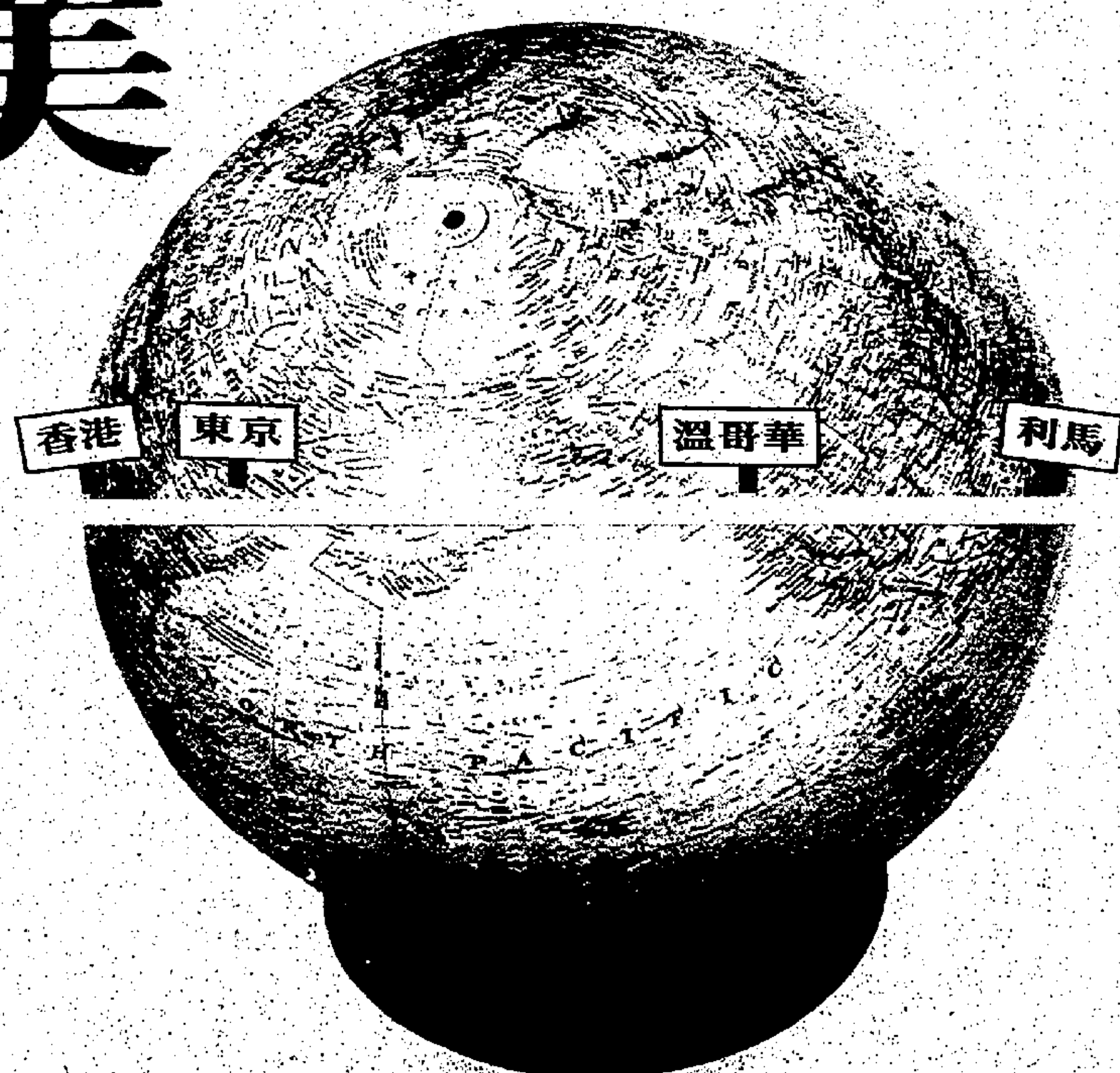
警方昨日在此間供認了整個悲劇的緣起。

「他們對我說，你如果不救我們，我們便要殺死你。他們說在什麼情況下，我都不能年輕而不會同情，而我也不需要對任何人發任何事，因為他們將會在一張字條中解釋一切。」

他們兩人跪在地上，而當他們正在作最後之吻時，他們給他的遺囑在他們的頭上每人一槍。

當地的主控官現正研究是否可提出任何控罪。

加航 飛往南美 捷徑



**乘搭加航飛往南美各國，無須多花時間，更可以
順道飽覽加拿大美麗風光。**

逢星期五，加航有747客機前往加拿大溫哥華，然後飛往南美洲的利馬、聖地牙哥及布宜諾斯艾利斯等大城市。倘若閣下的目的地是巴西，閣下飛抵利馬之後可以立即轉飛里約熱內盧或聖保羅市，省時方便。

閣下可以發現加航所飛行的南美洲航綫，是一條快速的捷徑，無須像其他航空公司的客機，行走迂迴的航綫繞飛美國，因此節省在美國西岸停留及駁機的時間。

下次閣下要赴南美洲，只要選乘加航班機，便可享受一次愉快而又方便的旅程，並順道溜覽加拿大的北國風光，了解加國風土人情，大開眼界，的確是人生一大快事。

溫哥華

事實上，乘搭加航波音747客機飛抵溫哥華
之後，加航更有前往歐洲、美國等航綫，歡迎
閣下親身體驗加航友善慇懃的優良服務！



與我同行好感受

CP Air
加航

詳情請向各大旅行社或往太古大廈加航查詢。電話：5-227001

些「官員」曾給予我們支持，但我們仍會保持年有作家的特色和身份。他們大部分是工人，也有一些是學生，但無一能幹。兩年地下刊物「今天」創刊時，他期四在馬沙拉釋放。他於過去與數十位親友重聚，並首次與記者們作公開露面。他說：「我現在完全自由，毫無束縛了。」站在他身旁微笑的是比葉蘇拉、桑子通狄及養女羅莉拉。

如何他們著有一僅區定職務。兩年地下刊物「今天」創刊時，他期四在馬沙拉釋放。他於過去與數十位親友重聚，並首次與記者們作公開露面。他說：「我現在完全自由，毫無束縛了。」站在他身旁微笑的是比葉蘇拉、桑子通狄及養女羅莉拉。

「我們不怕壓力或者在
該年寫作家庭困難」
他之中有很多人是屬於
「我們不怕壓力或者在
該年寫作家庭困難」

讀書無用不如及早
大陸掀起退學

很多學校被

【中央社訊】大陸又
掀起「讀書無用」的大陸
潮，從城市到偏僻的中
小學生，中途退學的情
況極端嚴重。

「人民日報」在月
廿三日有海峽談江蘇
徐州市許多中學生不願
讀書紛紛退學，例如百
十九中學，原有四百
四名高中學生，現只剩
下一百五十人。原來初
中二年級有六個班，升
到三年級只剩四個班

，這個學校退學額達一
千多人。

又據滬「文匯報」中
報導，上海區域一九七
三年入學的小學生十四
萬二千三百餘人，到今
年初中三年級只有一
萬二千一百餘人，減少
百分之五十六點二。

最嚴重的是雲南省
十所小學，因學生退學
而停辦。

據「人民日報」指出
，城郊出現中小學生輕

賺錢
學狂潮
被迫停辦

紛退學現象，主要是因

一、不少社廠企業在招收工人時，並不擇文化知識之優，只擇體力強壯而敢用，在學生中留下了「讀書無用」的印象，感到學不學一個樣，學多少學少一個樣，甚至學還不如不學。

二、不少學生家長認為多早退學要多花錢，不如多退學參加勞動，增加收入，彌補經濟的困

及治學世界的理學家

[illegible]

新編 國瑞 樂公 司榮
 聲發 行環 球新 潮熱 鬧諸 趣音 樂巨 片一

鬼馬兄弟

煽熱笑料，
 瘋狂音樂！
 由頭到尾絕無冷場！

The Blues Brothers

丹艾 萊傑 作傑

（一九四二）
 魯西 比

（一九四二）
 星諸 大兩代當

請即 訂座



本年度 最賣座 喜劇！

肝胆相照 鬼馬多端 協助教堂 替天行道 軍警追踪 疲於奔命！

去年 付出逾百萬元 受害者受 會委償賠亡傷法執及力暴

害者予萬逾付去年 成九達率功成償賠請申

【本報訊】暴力及執法亡傷賠償委員會，在一九九九年八月，共付出一百一十萬元，給與九百一十二宗因暴力而受傷的受害者，作爲賠償款項。

該委員會主席陳文南先生，在最近發表的第七期年報中表示，申請成功者達百分之九十五，自一九七三年實施該項計劃以來，共獲八萬八千一百一十七萬元。

該委員會委員由港督委任，全部由社會人士組成，包括法律、醫學、社會福利、勞工、教育、宗教、及社會服務等界別。

委員會在過去一年，共接獲了九百一十二宗申請，比上一年度增加百分之三十三點二。

委員會在過去一年，共接獲了九百一十二宗申請，比上一年度增加百分之三十三點二。

城市論壇發言者認爲 私家車佔六成路面 港府應限制增長率 加速擴建道路以減少擠塞

【本報訊】本港現時共有車輛廿九萬九千九百九十九部，其中私家車佔六成，其餘爲公共汽車、貨車、巴士、的士、及單車等。

在過去一年，私家車數量增加了百分之三點二，而公共汽車數量則增加了百分之二點一。

發言人認爲，私家車數量增加得太快，已佔了六成路面，這是不合理的。

他呼籲港府應限制私家車增長率，並加速擴建道路，以減少擠塞。

涉嫌黑夜非法賽車 警方兩日拘十男女 七輛電單車遭扣留

【本報訊】警方人員，在過去兩日，在九龍及新界地區，拘捕了十名涉嫌非法賽車的男女，並扣留了七輛電單車。

警方表示，這十名男女，分別在九龍及新界地區，涉嫌在深夜時分，駕駛電單車在公路上非法賽車。

警方在拘捕這十名男女時，共扣留了七輛電單車，並沒收了他們的執照。

大窩坪安置區現址 興建南昌街邨 可容九千居民 大部份單位提供小家庭

【本報訊】大窩坪安置區已定於本月二十四日開始動工興建，預計可容納九千居民。

該安置區位於大窩坪，現址已選定，並已開始興建。

該安置區將興建南昌街邨，可容納九千居民。

大部份單位將提供小家庭單位，以方便居民居住。

天氣預測 炎熱乾燥至北風，空 氣清新，偶有陣雨，天 氣晴好，最高溫度爲廿五 度，最低溫度爲廿二度。

【本報訊】天氣預測，炎熱乾燥至北風，空氣清新，偶有陣雨，天氣晴好，最高溫度爲廿五度，最低溫度爲廿二度。

市民應注意天氣變化，並做好防範措施。

推廣美滿婚姻 專題展覽開幕

【本報訊】香港社會服務處主辦的「推廣美滿婚姻」專題展覽，昨日在九龍灣國際會議中心開幕。

該展覽旨在向市民宣傳婚姻的重要性，並提供有關婚姻的法律知識。

展覽內容包括：婚姻的法律知識、如何處理婚姻問題、以及如何建立美滿的婚姻。

快捷方便與市民息息相關 「九九九」通訊電話 首三季接獲八萬個 其中萬個有關舉報罪案

【本報訊】「九九九」通訊電話，自推出以來，深受市民歡迎，首三季共接獲八萬個電話，其中萬個有關舉報罪案。

「九九九」通訊電話，是一個快捷方便的通訊系統，可讓市民直接向警方舉報罪案。

警方表示，「九九九」通訊電話的推出，大大減少了市民舉報罪案的困難。

劫遇行銀角旺 賊捉市鬧員職 理處警送匪疑獲拘

【本報訊】旺角銀行劫案，昨日在鬧市發生，一名職員被劫，警方正全力追捕中。

警方表示，這宗劫案發生在旺角的一家銀行，一名職員在行走時，被一名歹徒攔截並搶劫。

警方在接到報案後，立即展開追捕，並拘捕了一名疑犯。

大仔貨遇劫 拘獲兩名疑匪

【本報訊】大仔貨遇劫案，昨日在九龍發生，兩名疑匪被拘捕。

警方表示，這宗劫案發生在九龍的一家商店，兩名疑匪在店內搶劫了一名顧客。

警方在接到報案後，立即展開追捕，並拘捕了兩名疑匪。

拘獲兩名疑匪

【本報訊】兩名疑匪，昨日在九龍被捕，警方正調查中。

警方表示，這兩名疑匪涉嫌在九龍的一家商店內，搶劫了一名顧客。

警方在接到報案後，立即展開追捕，並拘捕了這兩名疑匪。

大仔貨遇劫

【本報訊】大仔貨遇劫案，昨日在九龍發生，兩名疑匪被拘捕。

警方表示，這宗劫案發生在九龍的一家商店，兩名疑匪在店內搶劫了一名顧客。

警方在接到報案後，立即展開追捕，並拘捕了兩名疑匪。

和平紀念日儀式

本週日多處舉行

【本報訊】由與中、港、澳三地有關團體聯合主辦的「和平紀念日」儀式，將於本週日（九月三十日）在多個地點舉行。

儀式內容包括：點亮和平燈籠、演奏樂曲、以及舉行集會等。

主辦單位呼籲市民踴躍參加，共同為和平祈禱。

圓滿結束

換領獎品截止日期：十一月二十九日

【本報訊】「九九九」通訊電話換領獎品活動，已圓滿結束。市民可於十一月二十九日前，前往指定地點換領獎品。

獎品包括：現金、電器、以及旅遊套票等。

主辦單位表示，感謝市民踴躍參加，並祝賀所有得獎者。

紅樓夢

變態嫖客

【本報訊】紅樓夢電影，將於本週六（九月二十九日）上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，不容錯過。

電影內容描述了一個關於愛情、慾望、以及社會現實的故事。

歡迎市民前往各大戲院觀看。

七百黑市居民 接受諮詢調查

今可完成報告提交兩局辦事處 譚惠珠再度呼籲前往辦理登記

【本報訊】市政局與勞工局昨日再度呼籲，澳門黑市居民，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。據悉，目前尚有七百多名黑市居民，尚未前往辦理登記。市政局與勞工局表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。他們呼籲黑市居民，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。他們表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。他們呼籲黑市居民，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。他們表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。

在實施「即捕即解」後 冒充澳門黑市居民 持預約表接受調查

【本報訊】人民入境事務處，在實施「即捕即解」後，發現有冒充澳門黑市居民，持預約表接受調查。據悉，這些人並非真正的黑市居民，而是利用預約表，企圖混入澳門。入境事務處表示，他們將嚴厲打擊這種行為，並呼籲真正的黑市居民，應速前往辦理登記。他們表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。他們呼籲黑市居民，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。他們表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。

三名大陸偷渡客已被遣返 上海外灘外輪而來

【本報訊】三名大陸偷渡客，已由上海外灘外輪而來，已被遣返。據悉，這三名偷渡客，是在上海外灘外輪上被發現的。他們企圖偷渡來澳門，但被入境事務處發現。入境事務處表示，他們將嚴厲打擊這種行為，並呼籲真正的黑市居民，應速前往辦理登記。他們表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。他們呼籲黑市居民，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。他們表示，他們將盡力協助這些居民，使其能合法居留澳門。

安排公務員還債計劃 傳港府在明年初實施

【本報訊】據一項消息，港府正考慮安排公務員還債計劃，傳港府在明年初實施。據悉，這項計劃旨在幫助那些有債務問題的公務員，使其能重新振作。港府表示，他們將盡力協助這些公務員，使其能重新振作。他們呼籲公務員，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。他們表示，他們將盡力協助這些公務員，使其能重新振作。他們呼籲公務員，應速前往辦理登記，以便接受諮詢調查。他們表示，他們將盡力協助這些公務員，使其能重新振作。



今日開始 僱主勿用 無証僱員

【本報訊】據新訂入籍條例規定，僱主勿用無証僱員。今日開始，僱主若僱用無証僱員，將面臨罰款。僱主應確保僱員持有合法身份，以免受罰。僱主應確保僱員持有合法身份，以免受罰。僱主應確保僱員持有合法身份，以免受罰。

市民普遍認為 街頭截查身份証 警員態度頗和善

【本報訊】市民普遍認為，街頭截查身份証的警員態度頗和善。據悉，市民對警員的執法行為表示理解，並認為警員的態度良好。市民對警員的執法行為表示理解，並認為警員的態度良好。市民對警員的執法行為表示理解，並認為警員的態度良好。

千三市民忘帶証被警告 警員態度頗和善

【本報訊】據警方統計，昨日有千三百多名市民忘帶身份証，被警員警告。據悉，警員在執法時態度頗和善，並未對這些市民進行嚴厲處罰。警員在執法時態度頗和善，並未對這些市民進行嚴厲處罰。警員在執法時態度頗和善，並未對這些市民進行嚴厲處罰。

報失補領提假資料可罰款五萬 港府注視不法之徒 將身份証轉售圖利

【本報訊】港府注視不法之徒，將身份証轉售圖利。報失補領提假資料可罰款五萬。港府表示，他們將嚴厲打擊這種行為，並呼籲市民，應速前往辦理登記。港府表示，他們將嚴厲打擊這種行為，並呼籲市民，應速前往辦理登記。港府表示，他們將嚴厲打擊這種行為，並呼籲市民，應速前往辦理登記。

火大屋木山石鑽及仙大黃 焚毀及木餘間二百 園家失痛人百五近

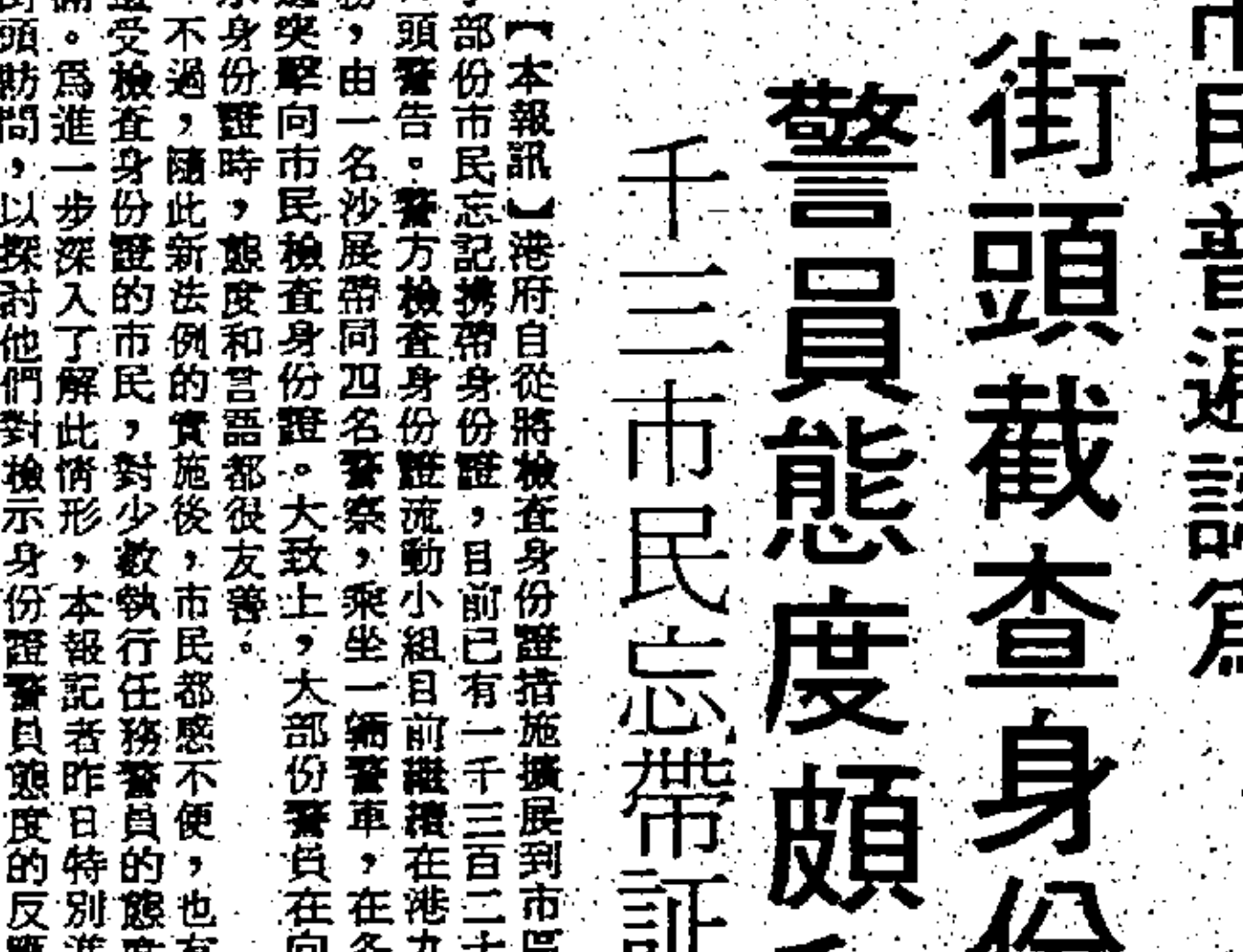
【本報訊】黃大仙及鑽石山木屋區，昨日發生大火，焚毀房屋二百餘間。據悉，這場大火是由於一個煙頭引起的。大火造成近五百人無家可歸，損失慘重。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

公屋評議會反對 臨時房屋區 加租達五成

【本報訊】公屋評議會反對臨時房屋區加租達五成。據悉，評議會認為，加租五成將對低收入家庭造成沉重負擔。評議會呼籲政府，應重新考慮加租方案。評議會呼籲政府，應重新考慮加租方案。評議會呼籲政府，應重新考慮加租方案。

四個舊型公屋邨三百居民 要求港督留任 完成重建計劃

【本報訊】四個舊型公屋邨三百居民，要求港督留任，完成重建計劃。據悉，這些居民對港督的領導表示信任，並認為港督應留任，以完成重建計劃。居民對港督的領導表示信任，並認為港督應留任，以完成重建計劃。居民對港督的領導表示信任，並認為港督應留任，以完成重建計劃。



旺角一大厦天台崩塌 石屎批盪剝落 險從12樓墜下

【本報訊】旺角一大厦天台崩塌，石屎批盪剝落，險從12樓墜下。據悉，這場事故是由於大廈結構老化引起的。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

竊線佬表演壁虎功 攀至15樓雙腳發軟 上落不能搖搖欲墜驚險萬分

【本報訊】一名竊線佬表演壁虎功，攀至15樓雙腳發軟，上落不能搖搖欲墜驚險萬分。據悉，這場表演是由於竊線佬體力不支引起的。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

石屎批盪剝落 險從12樓墜下

【本報訊】石屎批盪剝落，險從12樓墜下。據悉，這場事故是由於大廈結構老化引起的。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

竊線佬表演壁虎功 攀至15樓雙腳發軟 上落不能搖搖欲墜驚險萬分

【本報訊】一名竊線佬表演壁虎功，攀至15樓雙腳發軟，上落不能搖搖欲墜驚險萬分。據悉，這場表演是由於竊線佬體力不支引起的。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

石屎批盪剝落 險從12樓墜下

【本報訊】石屎批盪剝落，險從12樓墜下。據悉，這場事故是由於大廈結構老化引起的。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

竊線佬表演壁虎功 攀至15樓雙腳發軟 上落不能搖搖欲墜驚險萬分

【本報訊】一名竊線佬表演壁虎功，攀至15樓雙腳發軟，上落不能搖搖欲墜驚險萬分。據悉，這場表演是由於竊線佬體力不支引起的。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。消防部門正在全力撲滅大火，並疏散受影響的居民。

大生地產發展有限公司

通告

致大生地產發展有限公司全體股東

董事會以喜悅之情宣佈在一九八〇年十月二日香港高等法院頒佈之單方面禁制令據稱本公司及所列之董事所受約束不得實施發行一千二百萬股並由本公司以現金壹千壹百零壹萬叁千五百伍拾元付與錦燦有限公司用以交換錦恒有限公司四千柒百伍拾股之股權之禁制令現已撤消。特此通告

承大生地產發展有限公司董事局命
秘書：馬清雯

香港，一九八〇年十月三十一日

大生地產發展有限公司

通告

致大生地產發展有限公司全體股東

董事會以喜悅之情宣佈在一九八〇年十月二日香港高等法院頒佈之單方面禁制令據稱本公司及所列之董事所受約束不得實施發行一千二百萬股並由本公司以現金壹千壹百零壹萬叁千五百伍拾元付與錦燦有限公司用以交換錦恒有限公司四千柒百伍拾股之股權之禁制令現已撤消。特此通告

承大生地產發展有限公司董事局命
秘書：馬清雯

香港，一九八〇年十月三十一日

美國婦解份子，骨熱如火地進行過一項運動——拆棄胸圍束縛，主要就是覺得胸圍對女性來說，是種束縛，實欲婦解運動，拆除束縛，同時推行。

事實上對有健全乳房的女子來說，胸圍似非必要，因它始終無法與天然美相比。而且製造極而無利的。

日呼吸困難。另一方面，不適當的胸圍，竟起對乳房也是有百害而無一利的。

極度的呼吸受到阻碍，引致發熱。

一種助聚惑和一

劣的胸圍，不但質料粗糙，且未必需身，如乳杯太少，種助彈力不足，佩戴上去後，勢必會引起

貓的語
可分四

義，獨行俠，給人的感覺上，這祇不過是不愛美著「作家芭芭拉勃恩在新著『貓作貓語』中指出：「貓所表達的語言」不為一般人所了解

言類

有的一家，
萬物中，
貓是十足
的個主人主


冷冷而又惡意奚落，
主人罷了。

（二）經呼，當一
貓叫時是在抱怨。貓
發怒了，渴，感到不
或想出門，而咕嚕

但不會入睡是信任、滿
足、舒適。眼睛縫成一
線，瞳孔小得像針尖，
耳朵不伸是十足憤怒，
不要憂愁。雙眼圓睜，
瞳孔擴大則處於一種小
心、害怕情緒中。

（三）雙耳往後及
前不伸表示攻擊情緒，
往兩旁不伸表示屈服。
直豎向前伸感覺十分滿

未伸耳朵是吸引注意
；但耳朵伸是攻擊
姿態。尾巴豎起是友
愛應，伸是表明接近
物，屈動是表示有攻
傾向。（奇）



新婚后，年輕的夫婦都希望有一個健康的孩子，可是婦女懷孕後，肚子內的胎兒究竟是是否正常呢？是不是患有先天性病或畸形呢？通常是不能不知道的，待分娩後才能知曉。

能不能在胎兒出生前，預先檢查一下胎兒的發育情況呢？現在科學和醫學的發展，終於找到了這個問題解決法。例如，懷疑胎兒有

胎盤兒的性別，有也可用安全、可靠的形狀有無異常

然而，並不是

兒各血病，化驗母親的
尿後，了解胎兒有否代
謝性疾病，從母親乳中
內抽出羊水，將胎兒血液
或胎盤和胎兒皮膚進行細
胞培養和生化測定，預
知先天性痴呆或畸形等，
方法，如超聲波檢查胎
兒，胎兒都需要作出生前診
斷。

危險，或干擾他人權利的行為時。
◎祇考慮自己及眼前的需要和意願
◎為了養成孩子的好習慣，如孩子
不守法，或是要矯正孩子懶惰的性
格，

處罰孩
子
處罰孩子有可
個條件：



◎孩子有可
個條件：

條件

如孩子有了上述幾種行為而又不加以實施時，就說他養成了兒童的自制能力，並且容易養成愛顧別人，自私自利的個性，因為我們所生存的社會是個共同生活的社會，因此有時總必須要控制個人的慾望，如遵守同伴的要求或社會的規則。人的心理與性格，也需要經過鍛鍊才能完美，因此克己之心與忍耐力的培養也是很需要，雖不經過鍛鍊，無法成鋼，鑽石不經過磨練也不會發光。因此，痛苦的體驗有時候也需要，話雖這麼說，當備用處時仍不能少，如果濫用的話，就會